

Eestikeelne väljaanne

## Õigusaktid

47. aastakäik  
4. november 2004

Sisukord

### I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1916/2004, 3. november 2004, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril ..... 1

★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1917/2004, 2. november 2004, millega kehtestatakse ühikuväärtus teatud rikneva kauba tolliväärtuse määramiseks ..... 3

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1918/2004, 3. november 2004, millega muudetakse teatavate suhkrusektori toodete suhtes määrusega (EÜ) nr 1210/2004 2004/2005. turustusaastaks kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid imporditollimakse ..... 9

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1919/2004, 3. november 2004, millega muudetakse teraviljasektori imporditollimakse ..... 11

### II Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

#### Komisjon

2004/747/EÜ:

★ Komisjoni otsus, 26. oktoober 2004, kehtestab nõukogu direktiivi 93/25/EÜ kohaldamise kava osas, mis puudutab kariloomade ning lammaste ja kitsede tootmissektori kohta tehtavaid statistilisi uuringuid (teatavaks tehtud numbriga K(2004) 4092 all) <sup>(1)</sup> ..... 14

#### Euroopa Liidu lepingu V jaotise kohaselt vastuvõetud aktid

★ Nõukogu ühine seisukoht 2004/748/ÜVJP, 2. november 2004, mis käsitleb teatavate palestiinlaste ajutist vastuvõtmist Euroopa Liidu liikmesriikides ..... 20

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1916/2004,****3. november 2004,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta,<sup>(1)</sup> eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajavahemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordiväärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 4. novembril 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 3. november 2004

Komisjoni nimel  
põllumajanduse peadirektor  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1947/2002 (EÜT L 299, 1.11.2002, lk 17).

## LISA

Komisjoni 3. novembri 2004. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood <sup>(1)</sup>	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	052	53,6
	204	68,7
	999	61,2
0707 00 05	052	96,8
	999	96,8
0709 90 70	052	86,2
	204	54,8
	388	34,1
	999	58,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	74,2
	624	93,1
	999	83,7
0805 50 10	052	60,9
	388	35,0
	524	64,5
	528	46,8
	999	51,8
0806 10 10	052	96,9
	400	192,7
	508	248,9
	624	179,5
	999	179,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	58,3
	388	101,4
	400	97,0
	404	87,1
	512	82,6
	720	64,5
	800	198,6
	804	106,7
	999	99,5
0808 20 50	052	114,0
	720	48,0
	999	81,0

<sup>(1)</sup> Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruuses (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11). Kood 999 tähistab "muud päritolu".

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1917/2004,****2. november 2004,****millega kehtestatakse ühikuväärtus teatud rikneva kauba tolliväärtuse määramiseks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrust (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik,<sup>(1)</sup>võttes arvesse komisjoni 2. juuli 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 2454/93 millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92,<sup>(2)</sup> eriti selle artikli 173 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklites 173–177 sätestatakse, et komisjon kehtestab perioodiliselt selle määruse lisas 26 nimetatud toodete ühikuväärtused.

- (2) Komisjonile vastavalt määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikli 173 lõikele 2 esitatud elementidele nimetatud artiklites sätestatud reeglite ja kriteeriumite kohaldamise tulemusena tuleks kõnealuste toodete suhtes kehtestada käesoleva määruse lisas esitatud ühikuväärtused.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikli 173 lõikes 1 sätestatud ühikuväärtused kehtestatakse vastavalt lisas esitatud tabelile.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 5. november 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 2. november 2004

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Olli REHN

<sup>(1)</sup> EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1. Määrust viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2700/2000 (EÜT L 311, 12.12.2000, lk 17).

<sup>(2)</sup> EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1. Määrust viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 2286/2003 (ELT L 343, 31.12.2003, lk 1).

## LISA

Rubriik	Kirjeldus CN-kood, Liik, Teisend	Ühikuväärtuste määrad 100 kg kohta					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Varajane kartul 0701 90 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.30	Sibul (v.a seemneks) 0703 10 19	38,49 132,90 348,45	22,19 25,97 26,78	1 213,78 16,59	286,08 166,46	602,24 9 230,67	9 470,08 1 537,29
1.40	Küüslauk 0703 20 00	104,36 360,35 944,80	60,17 70,42 72,60	3 291,10 44,97	775,69 451,35	1 632,93 25 028,41	25 677,55 4 168,27
1.50	Porrulauk ex 0703 90 00	66,37 229,16 600,85	38,26 44,79 46,17	2 092,98 28,60	493,30 287,04	1 038,46 15 916,85	16 329,67 2 650,82
1.60	Lillkapsas 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Valge ja punane peakapsas 0704 90 10	22,04 76,10 199,53	12,71 14,87 15,33	695,03 9,50	163,81 95,32	344,85 5 285,63	5 422,72 880,28
1.90	Spargelkapsas ( <i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i> ) ex 0704 90 90	61,43 212,11 556,13	35,41 41,45 42,73	1 937,20 26,47	456,58 265,67	961,17 14 732,14	15 114,24 2 453,51
1.100	Hiina kapsas ex 0704 90 90	75,36 260,20 682,23	43,45 50,85 52,42	2 376,48 32,47	560,12 325,92	1 179,13 18 072,84	18 541,57 3 009,88
1.110	Lehtsalat (peasalat) 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Porgandid ex 0706 10 00	26,74 92,33 242,08	15,42 18,04 18,60	843,25 11,52	198,75 115,65	418,39 6 412,79	6 579,11 1 068,00
1.140	Redised ex 0706 90 90	44,01 151,96 398,42	25,37 29,70 30,62	1 387,86 18,96	327,11 190,33	688,61 10 554,48	10 828,22 1 757,76
1.160	Herned ( <i>Pisum sativum</i> ) 0708 10 00	438,62 1 514,46 3 970,81	252,86 295,98 305,12	13 831,82 189,00	3 260,07 1 896,94	6 862,88 105 189,37	107 917,57 17 518,40

Rubriik	Kirjeldus	Ühikuväärtuste määrad 100 kg kohta					
	CN-kood, Liik, Teisend	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	E EK SIT	HUF SKK
1.170	Oad:						
1.170.1	— Oad ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	113,54 392,04 1 027,91	65,46 76,62 78,99	3 580,60 48,93	843,93 491,05	1 776,57 27 230,07	27 936,32 4 534,94
1.170.2	— Oad ( <i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	202,57 699,43 1 833,87	116,78 136,69 140,92	6 388,04 87,29	1 505,62 876,07	3 169,53 48 580,34	49 840,32 8 090,65
1.180	Aedoad ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Artišokid 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Spargel:						
1.200.1	— roheline ex 0709 20 00	235,88 814,43 2 135,38	135,98 159,17 164,09	7 438,33 101,64	1 753,17 1 020,11	3 690,65 56 567,66	58 034,81 9 420,87
1.200.2	— muu ex 0709 20 00	502,84 1 736,21 4 552,23	289,89 339,32 349,80	15 857,13 216,67	3 737,42 2 174,69	7 867,77 120 591,59	123 719,27 20 083,51
1.210	Baklažaan 0709 30 00	101,91 351,88 922,60	58,75 68,77 70,89	3 213,75 43,91	757,46 440,74	1 594,56 24 440,22	25 074,11 4 070,31
1.220	Lehtseller ( <i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i> ) ex 0709 40 00	83,53 288,41 756,20	48,16 56,37 58,11	2 634,12 35,99	620,85 361,25	1 306,96 20 032,16	20 551,72 3 336,19
1.230	Kukeseened 0709 59 10	553,21 1 910,12 5 008,21	318,93 373,31 384,84	17 445,48 238,38	4 111,79 2 392,52	8 655,86 132 670,82	136 111,79 22 095,21
1.240	Maguspipar 0709 60 10	99,37 343,10 899,57	57,29 67,05 69,12	3 133,54 42,82	738,56 429,74	1 554,76 23 830,24	24 448,31 3 968,73
1.250	Apteegitill 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Bataadid, terved, värsked (inimtoi- duks) 0714 20 10	76,23 263,19 690,07	43,94 51,44 53,03	2 403,76 32,85	566,55 329,66	1 192,67 18 280,35	18 754,47 3 044,44
2.10	Kastanid ( <i>Castanea</i> spp.), värsked ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananassid, värsked ex 0804 30 00	80,73 278,75 730,86	46,54 54,48 56,16	2 545,86 34,79	600,04 349,15	1 263,17 19 360,98	19 863,13 3 224,41

Rubriik	Kirjeldus CN-kood, Liik, Teisend	Ühikuväärtuste määrad 100 kg kohta					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avokaadod, värsked ex 0804 40 00	131,07	75,56	4 133,21	974,17	2 050,76	32 247,85
		452,55	88,44	56,48	566,84	31 432,61	5 234,84
		1 186,55	91,18				
2.50	Guajaavid ja mangod, värsked ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Magusad apelsinid, värsked:						
2.60.1	— Veri- ja poolveriapelsinid 0805 10 10	52,21	30,10	1 646,44	388,06	816,91	12 845,75
		180,27	35,23	22,50	225,80	12 521,00	2 085,27
		472,66	36,32				
2.60.2	— Sortidest Navel, Naveline, Navelate, Salustiana, Verna, Valencia late, Malta, Shamouti, Ovali, Trovita ja Hamlin 0805 10 30	65,33	37,66	2 060,11	485,56	1 022,16	16 073,25
		225,56	44,08	28,15	282,53	15 666,91	2 609,19
		591,41	45,45				
2.60.3	— Muud 0805 10 50	57,48	33,13	1 812,48	427,19	899,29	14 141,20
		198,45	38,78	24,77	248,57	13 783,70	2 295,56
		520,32	39,98				
2.70	Mandariinid (sh tangeriinid ja satsumad), värsked; klementiinid, vilkingid ja sarnased tsitrushübriidid, värsked:						
2.70.1	— Klementiinid ex 0805 20 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.2	— Monrealid ja satsumad ex 0805 20 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.3	— Mandariinid ja vilkingid ex 0805 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.4	— Tangeriinid ja muud ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.85	Laimid e limonellid ( <i>Citrus aurantiifolia</i> ), värsked 0805 50 90	104,68	60,35	3 301,16	778,06	1 637,93	25 756,08
		361,45	70,64	45,11	452,73	25 104,96	4 181,02
		947,69	72,82				
2.90	Greipfruudid, värsked:						
2.90.1	— valged ex 0805 40 00	75,23	43,37	2 372,42	559,16	1 177,12	18 509,93
		259,76	50,77	32,42	325,36	18 041,99	3 004,74
		681,07	52,33				
2.90.2	— roosad ex 0805 40 00	87,07	50,20	2 745,79	647,17	1 362,37	21 423,02
		300,64	58,76	37,52	376,57	20 881,44	3 477,63
		788,26	60,57				

Rubriik	Kirjeldus CN-kood, Liik, Teisend	Ühikuväärtuste määrad 100 kg kohta					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Lauaviinamarjad 0806 10 10	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.110	Arbuusid 0807 11 00	51,09 176,40 462,52	29,45 34,48 35,54	1 611,12 22,01	379,73 220,95	799,38 12 252,40	12 570,18 2 040,53
2.120	Melonid (v.a arbuusid):						
2.120.1	— sordist Amarillo, Cuper, Honey dew (sh Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (sh Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	45,19 156,05 409,14	26,05 30,50 31,44	1 425,20 19,47	335,91 195,46	707,14 10 838,47	11 119,58 1 805,06
2.120.2	— muu ex 0807 19 00	90,35 311,97 817,96	52,09 60,97 62,85	2 849,28 38,93	671,56 390,76	1 413,72 21 668,43	22 230,43 3 608,69
2.140	Pirnid:						
2.140.1	— Pirnid – sordist Nashi ( <i>Pyrus pyrifolia</i> ) ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	— Muud ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Aprikoosid 0809 10 00	214,58 740,90 1 942,59	123,71 144,80 149,27	6 766,78 92,46	1 594,89 928,02	3 357,45 51 460,58	52 795,26 8 570,33
2.160	Kirsid 0809 20 95 0809 20 05	502,98 1 736,69 4 553,48	289,97 339,41 349,90	15 861,47 216,73	3 738,45 2 175,29	7 869,93 120 624,66	123 753,20 20 089,02
2.170	Virsikud 0809 30 90	111,40 384,64 1 008,50	64,22 75,17 77,50	3 513,00 48,00	827,99 481,78	1 743,03 26 715,95	27 408,86 4 449,32
2.180	Nektariinid ex 0809 30 10	58,12 200,68 526,16	33,51 39,22 40,43	1 832,81 25,04	431,98 251,36	909,38 13 938,34	14 299,84 2 321,31
2.190	Ploomid 0809 40 05	152,55 526,72 1 381,02	87,94 102,94 106,12	4 810,60 65,73	1 133,83 659,74	2 386,86 36 584,06	37 532,91 6 092,77
2.200	Maasikad 0810 10 00	330,34 1 140,59 2 990,55	190,44 222,91 229,80	10 417,22 142,34	2 455,27 1 428,65	5 168,67 79 221,78	81 276,48 13 193,72

Rubriik	Kirjeldus CN-kood, Liik, Teisend	Ühikuväärtuste määrad 100 kg kohta					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Vaarikad 0810 20 10	304,95	175,80	9 616,60	2 266,57	4 771,43	75 029,90
		1 052,93	205,78	131,40	1 318,85	73 133,11	12 179,70
		2 760,71	212,14				
2.210	Mustikad (liigist <i>Vaccinium myrtillus</i> ) 0810 40 30	1 605,61	925,63	50 632,91	11 933,86	25 122,34	395 044,28
		5 543,85	1 083,47	691,86	6 943,94	385 057,39	64 128,06
		14 535,59	1 116,94				
2.220	Kiivid ( <i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	143,99	83,01	4 540,84	1 070,25	2 253,01	35 428,19
		497,18	97,17	62,05	622,74	34 532,55	5 751,10
		1 303,57	100,17				
2.230	Granaatõunad ex 0810 90 95	111,81	64,46	3 525,94	831,04	1 749,45	27 509,81
		386,06	75,45	48,18	483,56	26 814,35	4 465,70
		1 012,22	77,78				
2.240	Kakiploomid (s.h sharon) ex 0810 90 95	163,12	94,04	5 143,89	1 212,38	2 552,22	40 133,26
		563,21	110,07	70,29	705,45	39 118,67	6 514,88
		1 476,70	113,47				
2.250	Litšid ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1918/2004,****3. november 2004,****millega muudetakse teatavate suhkrusektori toodete suhtes määrusega (EÜ) nr 1210/2004  
2004/2005. turustusaastaks kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid imporditollimakse**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 19. juuni 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1260/2001 suhkruturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup>võttes arvesse komisjoni 23. juuni 1995. aasta määrust (EÜ) nr 1423/95, milles sätestatakse suhkrusektori toodete, välja arvatud melassi impordi üksikasjalikud rakenduseeskirjad, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 1 lõike 2 teise lõigu teist lauset ja artikli 3 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Valge suhkru, toorsuhkru ja teatavate siirupite tüüpilised hinnad ja täiendavad imporditollimaksud on 2004/2005. turustusaastaks kehtestatud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1210/2004. <sup>(3)</sup> Neid hindu ja imporditollimakse on

viimati muudetud Komisjoni määrusega (EÜ) nr 1857/2004. <sup>(4)</sup>

- (2) Praegu komisjoni käsutuses olevast teabest lähtuvalt tuleks ülalmainitud hindu ja tollimakse muuta määruses (EÜ) nr 1423/95 sätestatud eeskirjade kohaselt,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1423/95 artiklis 1 nimetatud toodete suhtes 2004/2005. turustusaastaks määrusega (EÜ) nr 1210/2004 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid imporditollimakse muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 4. novembril 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 3. november 2004

Komisjoni nimel  
põllumajanduse peadirektor  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> EÜT L 178, 30.6.2001, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 39/2004 (ELT L 6, 10.1.2004, lk 16).

<sup>(2)</sup> EÜT L 141, 24.6.1995, lk 16. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 624/98 (EÜT L 85, 20.3.1998, lk 5).

<sup>(3)</sup> ELT L 232, 1.7.2004, lk 11.

<sup>(4)</sup> ELT L 324, 27.10.2004, lk 13.

## LISA

**Valge suhkru, toorsuhkru ja CN-koodi 1702 90 99 alla kuuluvate toodete muudetud tüüpilised hinnad ja täiendavad imporditollimaksud, mida kohaldatakse alates 4. novembrist 2004**

(EUR)

CN-kood	Tüüpiline hind kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta	Täiendav imporditollimaks kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	18,24	7,18
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	18,24	13,18
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	18,24	6,99
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	18,24	12,66
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	19,14	17,01
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	19,14	11,56
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	19,14	11,56
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,19	0,45

<sup>(1)</sup> Nõukogu määruse (EÜ) nr 1260/2001 (EÜT L 178, 30.6.2001, lk 1) I lisa II punktis määratletud standardkvaliteedi suhtes.

<sup>(2)</sup> Nõukogu määruse (EÜ) nr 1260/2001 (EÜT L 178, 30.6.2001, lk 1) I lisa I punktis määratletud standardkvaliteedi suhtes.

<sup>(3)</sup> 1 % saharoosisisalduse kohta.

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1919/2004,**  
**3. november 2004,**  
**millega muudetakse teraviljasektori imporditollimakse**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EMÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta,<sup>(1)</sup>

võttes arvesse komisjoni 28. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1249/96, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 üksikasjalikud rakenduseeskirjad teraviljasektori imporditollimaksude osas,<sup>(2)</sup> eriti selle artikli 2 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Teraviljasektori imporditollimaksud on määratud kindlaks komisjoni määrusega (EÜ) nr 1888/2004.<sup>(3)</sup>

(2) Kontrollimisel ilmnes, et määruse (EÜ) nr 1888/2004 lisadesse on sattunud arvutusviga. Seetõttu tuleb kõnealust määrust muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1888/2004 I ja II lisa asendatakse käesoleva määruse I ja II lisaga.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 4. novembril 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 3. november 2004

*Komisjoni nimel*  
*põllumajanduse peadirektor*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 78.

<sup>(2)</sup> EÜT L 161, 29.6.1996, lk 125. Viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1110/2003 (ELT L 158, 27.6.2003, lk 12).

<sup>(3)</sup> ELT L 328, 30.10.2004, lk 9.

## I LISA

**Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõikes 2 loetletud toodete imporditollimaksud, mida kohaldatakse alates 4. novembrist 2004**

CN-kood	Kirjeldus	Imporditollimaks <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Kõva nisu, kõrge kvaliteediga	0,00
	keskmise kvaliteediga	0,00
	madala kvaliteediga	0,00
1001 90 91	Pehme nisu seeme	0,00
ex 1001 90 99	Pehme nisu, kõrge kvaliteediga, v.a külviks	0,00
1002 00 00	Rukis	35,14
1005 10 90	Mais, külviks, v.a hübriidmais	50,70
1005 90 00	Mais, v.a külviks <sup>(2)</sup>	50,70
1007 00 90	Terasorgo, v.a hübriidkülviseeme	35,14

<sup>(1)</sup> Kaupade puhul, mis jõuavad ühendusse Atlandi ookeani või Suessi kanali kaudu (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõige 4), võib importija taotleda imporditollimaksu vähendamist:

— 3 EUR/t kohta, kui lossimissadam asub Vahemere ääres, või

— 2 EUR/t kohta, kui lossimissadam asub Iirimaa, Ühendkuningriigi, Taanis, Rootsis, Eestis, Lätis, Leedus, Poolas, Soomes või Pürenee poolsaarel Atlandi ookeani poolsetel rannikul.

<sup>(2)</sup> Importija võib taotleda ühtset imporditollimaksu vähendamist 24 EUR/t kohta, kui on täidetud määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 5 kehtestatud tingimused.

## II LISA

**Imporditollimaksude arvutamisel kasutatavad tegurid**

ajavahemikul 15.10.2004–28.10.2004

1. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 2 viidatud keskmised:

Börsinoteering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Toode (valguprotsent 12 % niiskusesisalduse juures)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	keskmine kvaliteet (*)	madal kvaliteet (**)	US oder 2
Noteering (EUR/t)	120,71 (***)	64,05	154,91 (****)	144,91 (****)	124,91 (****)	83,30 (****)
Lahe lisatasu (EUR/t)	—	12,43	—			—
Suure järvestu lisatasu (EUR/t)	15,32	—	—			—

(\*) Negatiivne lisatasu 10 EUR/t kohta [määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3].

(\*\*) Negatiivne lisatasu 30 EUR/t kohta [määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3].

(\*\*\*) Positiivne lisatasu 14 EUR/t kohta inkorporeeritud [määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3].

(\*\*\*\*) FOB Duluth.

2. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 2 viidatud keskmised:

Last/veokulud: Mehhiko laht–Rotterdam: 30,56 EUR/t; Suur järvestu–Rotterdam: 39,31 EUR/t.

3. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõike 2 kolmandas lõigus osutatud subsiidiumid: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

## II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

## KOMISJON

## KOMISJONI OTSUS,

26. oktoober 2004,

kehtestab nõukogu direktiivi 93/25/EÜ kohaldamise kava osas, mis puudutab kariloomade ning lammaste ja kitsede tootmissektori kohta tehtavaid statistilisi uuringuid

(teatavaks tehtud numbri K(2004) 4092 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2004/747/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

arvestades Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

arvestades nõukogu 1. juuni 1993 direktiivi 93/25/EÜ, mis puudutab lamba- ja kitsesaaduste tootmisvaldkonnas tehtavaid statistilisi uuringuid,<sup>(1)</sup> eriti selle artikli 2 lõiget 2, artikli 3 lõikeid 2 ja 3, artiklit 7 ja artikli 13 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivis 93/25/EÜ silmas peetud uuringute tegemiseks on vajalik täpsete määratluste kehtestamine. Selleks peab kindlaks määrama põllumajandusettevõtteid, mida uurima hakatakse. Peale selle tuleb kindlaks teha täpne viis uuringu erinevate kategooriate tulemuste läbitöötamiseks, nagu ka koosseisude suurusklassid ja territoriaalsed alajaotused, mille alusel liikmesriigid regulaarsete ajavahe- mike tagant tehtavate uuringute jaoks statistilisi andmeid koguvad. Tapmiste statistikale aluse panemiseks tuleb kehtestada ühtne kehakaalu määratlus.
- (2) Seoses Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia liitumisega, viiakse sisse teatud tehnilised kohaldused.
- (3) Euroopa Parlamendi ja nõukogu korraldus (EÜ) nr 1059/2003<sup>(2)</sup> kehtestab liikmesriikidele ühtse territoriaalsete üksuste statistilise klassifikaatori (NUTS); järelkult toimub kindlaksmääratud regionaalsete tasemetega asendamine varem, uue klassifikaatori NUTS järgi.

<sup>(1)</sup> EÜT L 149, 21.6.1993, lk 10. Direktiivi viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu korraldusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

<sup>(2)</sup> ELT L 154, 21.6.2003, lk 1.

(4) Tühistatakse komisjoni 4. augusti 2003. a otsus 2003/597/EÜ, mis kehtestab nõukogu direktiivi 93/25/EÜ kohaldamise kava osas, mis puudutab kariloomade ning lammaste ja kitsede tootmissektori kohta tehtavaid statistilisi uuringuid.<sup>(3)</sup>

(5) Käesolev otsus on kooskõlas põllumajandusstatistika alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Direktiivi 93/25/EÜ artikli 2 lõike 2 järgi on põllumajandusettevõtte tehnilis-majanduslik üksus, mis allub ühtsele asjaajamisele ja toodab põllumajandustooteid.
2. Uuring, mida peetakse silmas direktiivi 93/25/EÜ artikli 1 lõikes 1, puudutab:
  - a) põllumajandusettevõtteid, mille poolt kasutatav põllumajanduspind on võrdne ühe hektariga või suurem ühest hektarist;
  - b) põllumajandusettevõtteid, mille poolt kasutatav põllumajanduspind on väiksem ühest hektarist, kui toodetakse teatud määral müügiks või kui tootmiskogus ületab teatud künnise.
3. Liikmesriigid, kes soovivad oma uuringu jaoks kasutada teistsugust künnist, kohustuvad selle künnise fikseerima tasemel, et välja jääksid kõige väiksemad ettevõtteid, mille panus konkreetse liikmesriigi standardkogutulusse (komisjoni otsuse 85/377/EÜ<sup>(4)</sup> kontekstis) moodustab kokku maksimaalselt 1 %.

<sup>(3)</sup> ELT L 203, 12.8.2003, lk 46.

<sup>(4)</sup> EÜT L 220, 17.8.1985, lk 1.

*Artikkel 2*

Direktiivi 93/25/EÜ artikli 3 lõikes 1 ja artikli 13 lõikes 2 silmas peetud lammaste ja kitsede kategooriate definitsioonid on esitatud käesoleva otsuse lisas I.

*Artikkel 3*

Direktiivi 93/25/EÜ artikli 7 lõikes 1 silmas peetud territoriaalsete alajaotuste puhul järgivad liikmesriigid ühtse territoriaalsete üksuste statistilise klassifikaatori (NUTS) taset, mis on kindlaks määratud käesoleva otsuse lisas II.

Tulemuste konstateerimisest on vabastatud piirkonnad, kus kariloomade osakaal moodustab alla 1% kogu riigi kariloomade arvust.

*Artikkel 4*

Direktiivi 93/25/EÜ artikli 10 lõikes 1 silmas peetud kooseside suurusklassid on esitatud käesoleva otsuse lisas III.

*Artikkel 5*

Direktiivi 93/25/EÜ artikli 13 lõikes 1 silmas peetud lihakeha kaal on tapetud looma külmaal pärast veristamist, nülgimist ja kõhusisu eemaldamist, pärast pea (eraldatud atlantookspitaalli-

gese juures) ja jalgade maharaiumist (eraldatud karpometakarpaal- või tarsometatarsliigete juures) ning saba (lõigatud kuuenda ja seitsmenda kaudaallüli vahelt), udara ja suguorganite eemaldamist.

Neerud ja neerurasvad loetakse lihakeha osaks.

*Artikkel 6*

Otsus 2003/597/EÜ on tühistatud.

Tühistatud otsusele tehtud viiteid mõistetakse kui käesolevale otsusele tehtud viiteid.

*Artikkel 7*

Käesolev otsus on suunatud kõikidele liikmesriikidele.

Brüssel, 26. oktoober 2004

*Komisjoni nimel*

*komisjoni liige*

Joaquín ALMUNIA

*LISA I***KATEGOORiate DEFINITSIOON****Seemendatavad uted ja utetalled**

Emased, kes on juba poeginud ja ka need, keda seemendatakse esimest korda.

**Piimalambad**

Lambad, keda kasvatatakse eranditult või peamiselt inimtarbimisele määratud ja/või piimatoodeteks töödeldava piima tootmiseks, kaasa arvatud praagitud piimalambad (nuumatud või mitte nende viimase laktatsiooniperioodi ja tapmise vahel).

**Lambad**

Ülejäänud lambad (välja arvatud piimalambad).

**Lambatalled**

Noored isased või emased lambad vanuses kuni 12 kuud.

---

## LISA II

## TERRITORIAALSED ALAJAOTUSED

Belgia		NUTS 1
Tšehhi Vabariik		NUTS 2
Taani		–
Saksamaa		NUTS 1
Eesti		–
Kreeka		NUTS 2
Hispaania		NUTS 2
Prantsusmaa		NUTS 2
Iirimaa		NUTS 2
Itaalia		NUTS 2
Küpros		–
Läti	lammastele:	NUTS 2
	kitsedele:	–
Leedu		–
Luksemburg		–
Ungari	lammastele:	NUTS 2
	kitsedele:	–
Malta		NUTS 3
Holland		NUTS 2
Austria		NUTS 2
Poola	lammastele:	NUTS 2
	kitsedele:	–
Portugal		NUTS 2
Sloveenia		–
Slovakkia		NUTS 2
Soome		NUTS 2
Rootsi	lammastele:	NUTS 2
	kitsedele:	–
Ühendkuningriik		NUTS 1

## LISA III

## TABEL 1

## Peetavad lambad karja suuruse järgi

Kategoriad	Lambapidajad (kokku)		Seemendatavate noorte uttede ja tallede pidajad <sup>(b)</sup>		Pimilammaste ja seemendatud noorte piimalammaste pidajad <sup>(c)</sup>		Teiste uttede ja seemendatud uterallade pidajad <sup>(d)</sup>					
	Lambad (kokku)/pidaja	Pidajate arv	Loomade arv	Seemendatud noored utted, talled/pidaja	Pidajate arv	Loomade arv	Pimilambad, seemendatud noored piimalambad/pidaja	Pidajate arv	Loomade arv	Teised utted ja noored seemendatud utted/pidaja	Pidajate arv	Loomade arv
I	1-9			1-9			1-9			1-9		
II	10-19			10-19			10-19			10-19		
III	20-49			20-49			20-49			20-49		
IV	50-99			50-99			50-99			50-99		
V	100- <sup>(a)</sup>			100- <sup>(a)</sup>			100- <sup>(a)</sup>			100- <sup>(a)</sup>		
VI	100-199 <sup>(a)</sup>			100-199 <sup>(a)</sup>			100-199 <sup>(a)</sup>			100-199 <sup>(a)</sup>		
VII	200-499 <sup>(a)</sup>			200-499 <sup>(a)</sup>			200-499 <sup>(a)</sup>			200-499 <sup>(a)</sup>		
VIII	500-999 <sup>(a)</sup>			500-999 <sup>(a)</sup>			500-999 <sup>(a)</sup>			500-999 <sup>(a)</sup>		
IX	1 000- <sup>(a)</sup>			1 000- <sup>(a)</sup>			1 000- <sup>(a)</sup>			1 000- <sup>(a)</sup>		
	Kokku			Kokku			Kokku			Kokku		

<sup>(a)</sup> Vabatahtlik järgmistele riikidele BE, CZ, DK, LT, LU, LV, PL, SE, SI, SK

<sup>(b)</sup> Vabatahtlik järgmistele riikidele BE, CZ, DE, LT, LV, NL, PL, SE, SI, SK

<sup>(c)</sup> Vabatahtlik järgmistele riikidele BE, CZ, DE, IRL, LT, LV, NL, AT, PL, PT, FIN, SE, SI, SK, UK

<sup>(d)</sup> Vabatahtlik järgmistele riikidele MT

TABEL 2  
Peetavad kitsed karja suuruse järgi

Kategooriad	Kitsepidajad (kokku)			Seemendatud kitsede ja juba poeginud kitsede pidajad <sup>(c)</sup>		
	Kitsed (kokku)/pidaja	Pidajate arv	Loomade arv	Seemendatud kitsed ja poeginud kitsed <sup>(c)</sup> /pidaja	Pidajate arv	Loomade arv
I	1-9			1-9		
II	10-19			10-19		
III	20-49			20-49		
IV	50-99			50-99		
V	100- <sup>(d)</sup>			100- <sup>(d)</sup>		
VI	100-499 <sup>(d)</sup>			100-499 <sup>(d)</sup>		
VII	500- <sup>(d)</sup>			500- <sup>(d)</sup>		
VIII	500-999 <sup>(b)</sup> <sup>(d)</sup>			500-999 <sup>(b)</sup> <sup>(d)</sup>		
IX	1 000- <sup>(b)</sup> <sup>(d)</sup>			1 000- <sup>(b)</sup> <sup>(d)</sup>		
	Kokku			Kokku		

<sup>(a)</sup> Vabatahtlik järgmistele riikidele BE, DE, IRL, LT, LU, PL, PT, SE, SI, SK, UK

<sup>(b)</sup> Vabatahtlik järgmistele riikidele FR

<sup>(c)</sup> Vabatahtlik järgmistele riikidele BE, DE, LT, NL, PL, SE, SK

<sup>(d)</sup> Vabatahtlik järgmistele riikidele MT

(Euroopa Liidu lepingu V jaotise kohaselt vastuvõetud aktid)

**NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT 2004/748/ÜVJP,**

**2. november 2004,**

**mis käsitleb teatavate palestiinlaste ajutist vastuvõtmist Euroopa Liidu liikmesriikides**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 15,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 21. mail 2002 vastu ühise seisukoha 2002/400/ÜVJP, mis käsitleb teatavate palestiinlaste ajutist vastuvõtmist Euroopa Liidu liikmesriikides<sup>(1)</sup> ning neile liikmesriikide territooriumile sisenemiseks ja seal viibimiseks riikliku loa andmist kuni 12 kuuks.
- (2) Nõukogu otsustas oma ühistes seisukohtades 2003/366/ÜVJP<sup>(2)</sup> ja 2004/493/ÜVJP,<sup>(3)</sup> et kõnealuste lubade kehtivusaega tuleks pikendada vastavalt 12 kuu ja 6 kuu võrra.
- (3) Nende lubade kehtivusaega tuleks pikendada veel 12 kuu võrra,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA ÜHISE SEISUKOHA:

*Artikkel 1*

Ühise seisukoha 2002/400/ÜVJP artiklis 2 osutatud liikmesriigid pikendavad kõnealuse ühise seisukoha artikli 3 alusel liikmesriikide territooriumile sisenemiseks ja seal viibimiseks antud riiklikke lubasid veel 12 kuu võrra.

*Artikkel 2*

Nõukogu annab ühise seisukoha 2002/400/ÜVJP kohaldamisele hinnangu kuue kuu jooksul alates käesoleva ühise seisukoha vastuvõtmisest.

*Artikkel 3*

Käesolev ühine seisukoht jõustub selle vastuvõtmise päeval.

*Artikkel 4*

Käesolev ühine seisukoht avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 2. november 2004

Nõukogu nimel

eesistuja

B. R. BOT

<sup>(1)</sup> EÜT L 138, 28.5.2002, lk 33.

<sup>(2)</sup> ELT L 124, 20.5.2003, lk 51.

<sup>(3)</sup> ELT L 181, 18.5.2004, lk 24.